

失败之后， 主仍然呼召你

约翰福音 21:1-19

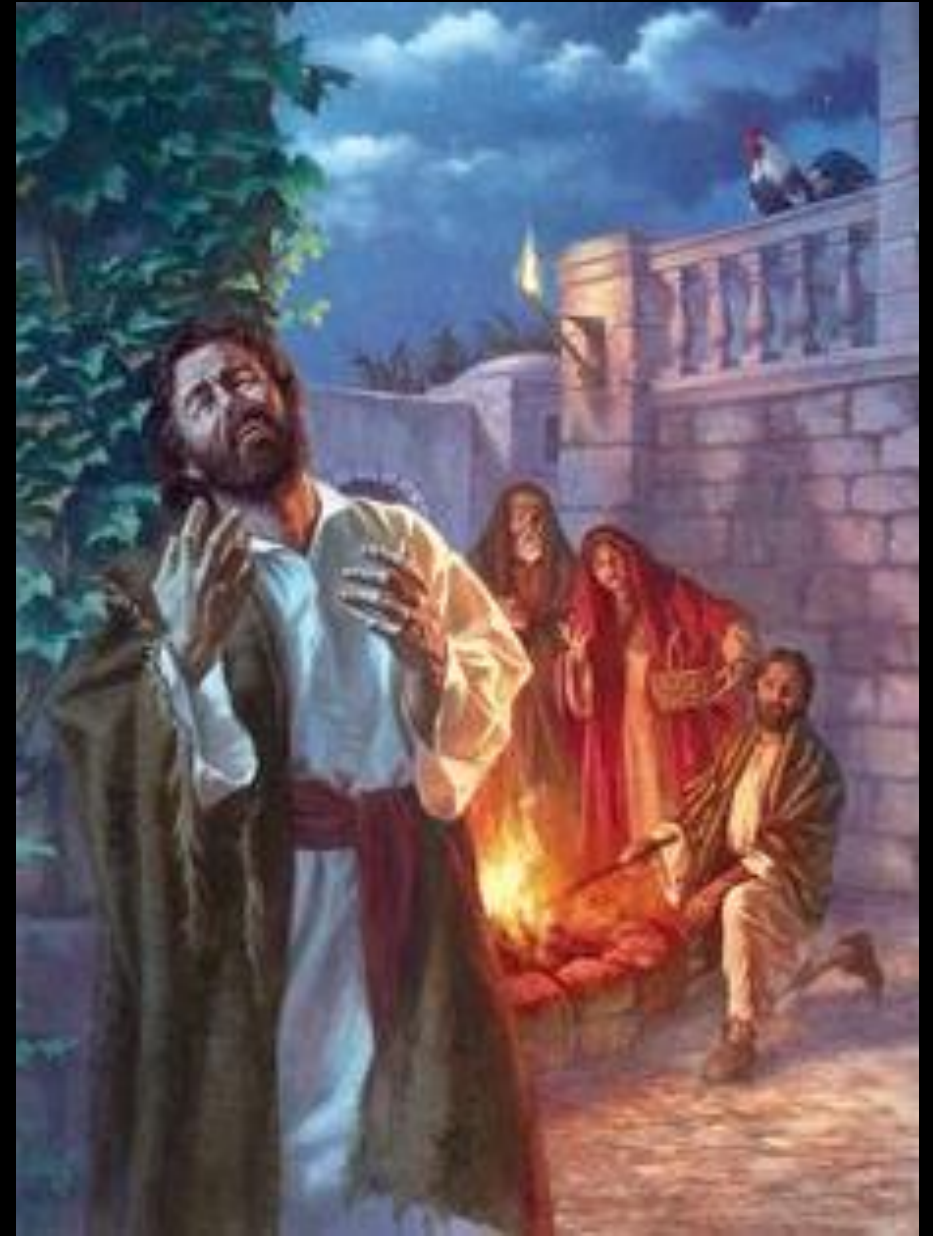
John 21:1-19





在耶稣被捕的那一夜，彼得曾经说："众人虽然为你的缘故跌倒，我却永远不会跌倒。"
（太26:33）

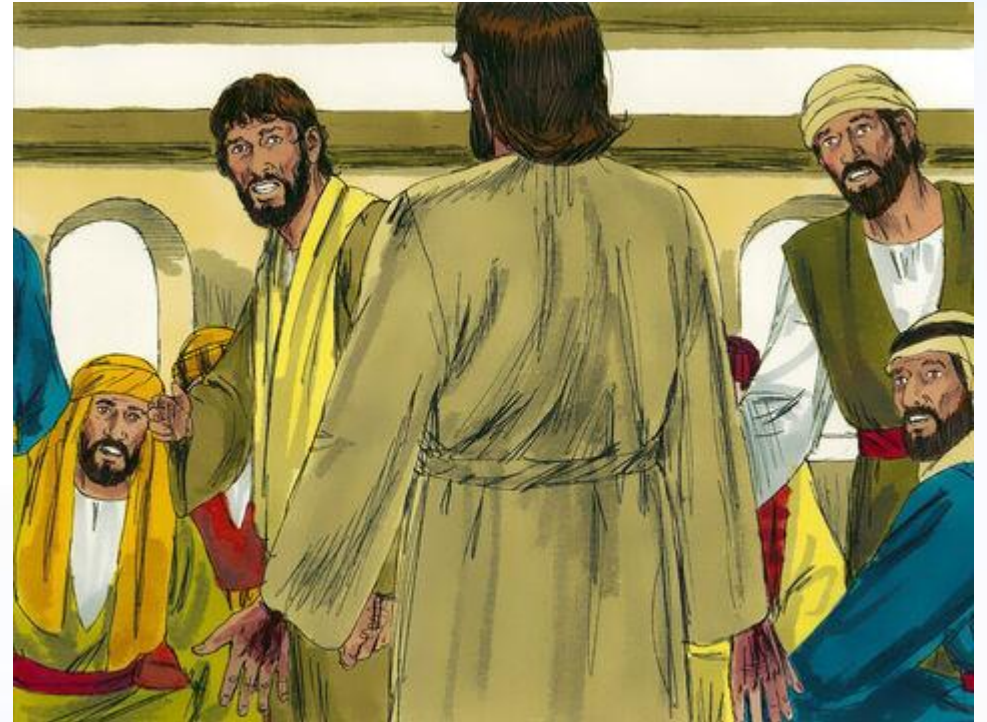
**On the night Jesus was arrested,
Peter said, "Even if all fall away on
account of you, I never will" (Matthew
26:33).**





一、回到原点

Back to the Starting Point



一、回到原点

Back to the Starting Point



- "我去打鱼。"（约21:3）
- "I'm going out to fish" (John 21:3).

一、回到原点

Back to the Starting Point



当人离开主的方向，再熟练的能力，也会变得空。

When people leave the Lord's direction, even their most skilled abilities become empty.

二、耶稣在岸边等 Jesus Waiting on the Shore



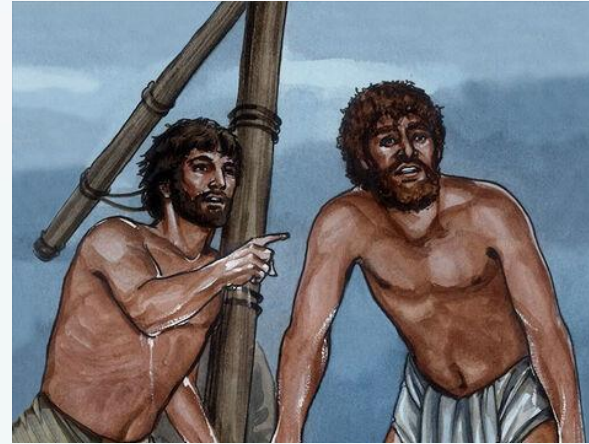
21:5-6

- 耶稣就对他们说：“小子！你们有吃的没有？”他们回答说：“没有！”耶稣说：“你们把网撒在船的右边，就必得着。”他们便撒下网去，竟拉不上来了，因为鱼甚多。
- He called out to them, "Friends, haven't you any fish?" "No," they answered. He said, "Throw your net on the right side of the boat and you will find some." When they did, they were unable to haul the net in because of the large number of fish.

二、耶稣在岸边等

Jesus Waiting on the Shore

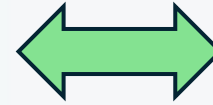
21:7



- 耶稣所爱的那门徒对彼得说：“是主！”那时西门彼得赤着身子，一听见是主，就束上一件外衣，跳在海里。
- Then the disciple whom Jesus loved said to Peter, "It is the Lord!" As soon as Simon Peter heard him say, "It is the Lord," he wrapped his outer garment around him (for he had taken it off) and jumped into the water.

二、耶稣在岸边等

Jesus Waiting on the Shore



21:9

- 他们上了岸，就看见那里有**炭火**，上面有鱼，又有饼。
- When they landed, they saw a fire of burning coals there with fish on it, and some bread.

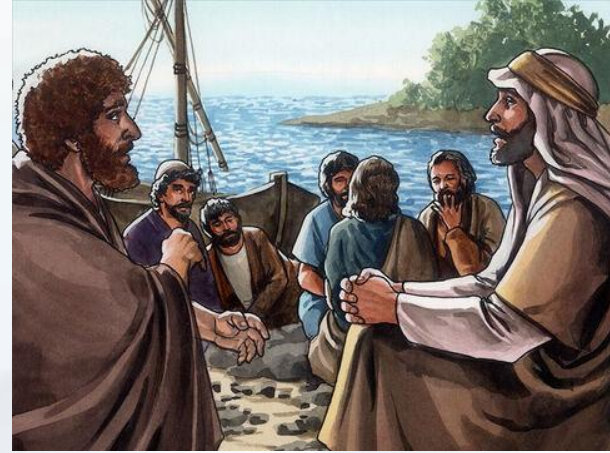
二、耶稣在岸边等

Jesus Waiting on the Shore

- 先供应，再恢复，再托付。
- First provision, then restoration, then commissioning.
- 神不是先要求你改变，才接纳你。祂是先接纳你，然后在关系里恢复你。
- God does not require you to change first before accepting you. He first accepts you, then restores you within the relationship.

三、三次的问题，三次的呼召

Three Questions, Three Calls

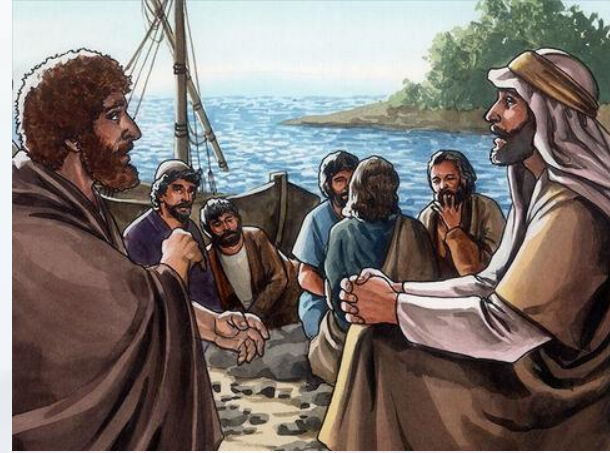


21:15

- 他们吃完了早饭，耶稣对西门彼得说：“约翰的儿子西门，**你爱我比这些更深吗？**”彼得说：“主啊，是的，**你知道我爱你。**”耶稣对他说：“**你喂养我的小羊。**”
- When they had finished eating, Jesus said to Simon Peter, "Simon son of John, do you truly love me more than these?" "Yes, Lord," he said, "you know that I love you." Jesus said, "Feed my lambs."

三、三次的问题，三次的呼召

Three Questions, Three Calls

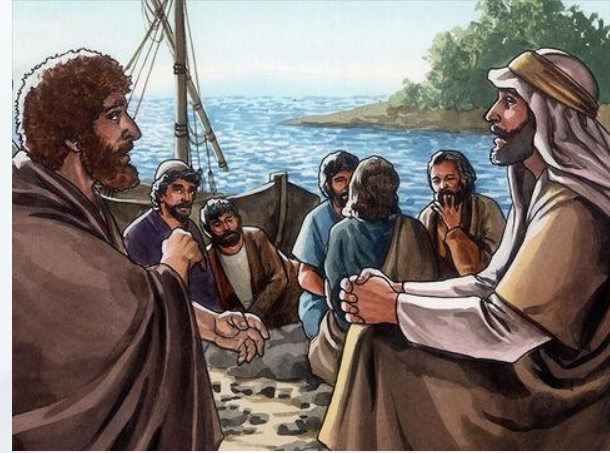


21:16

- 耶稣第二次又对他说：“约翰的儿子西门，**你爱我吗？**”彼得说：“主啊，是的，**你知道我爱你。**”耶稣说：“**你牧养我的羊。**”
- Again Jesus said, "Simon son of John, do you truly love me?" He answered, "Yes, Lord, you know that I love you." Jesus said, "Take care of my sheep."

三、三次的问题，三次的呼召

Three Questions, Three Calls



21:17

- 第三次对他说：“约翰的儿子西门，你爱我吗？”彼得因为耶稣第三次对他说：“你爱我吗”，就忧愁，对耶稣说：“主啊，你是无所不知的，你知道我爱你。”耶稣说：“你喂养我的羊。”
- The third time he said to him, "Simon son of John, do you love me?" Peter was hurt because Jesus asked him the third time, "Do you love me?" He said, "Lord, you know all things; you know that I love you." Jesus said, "Feed my sheep.

三、三次的问题，三次的呼召

Three Questions, Three Calls

- 主不是先处理你的失败，主是先恢复你和祂的关系。
- The Lord does not first deal with your failure; the Lord first restores your relationship with Him.
- 恢复，从关系开始，不是从表现开始。
- Restoration begins with relationship, not with performance.
- 从宣告到依靠。从自信到破碎。这才是真实的信仰起点。
- From declaration to dependence. From self-confidence to brokenness. That is the real starting point of faith.

三、三次的问题，三次的呼召

Three Questions, Three Calls

- 先"你爱我吗" → 才"喂养我的羊"
- First "Do you love me?" → then "Feed my sheep."
- 这个顺序非常重要。
- This order is very important.

- **先服事，先忙，先承担很多责任，然后有一天才发现——我已经很久没有认真问自己：我到底爱不爱主？**
- **First serve, first be busy, first take on many responsibilities—then one day realize: It's been a long time since I seriously asked myself: Do I really love the Lord?**
- **事工可以变成一种逃避。你用忙碌来填满，用服事来证明自己，但内心其实是空的。**
- **Ministry can become an escape. You fill your time with busyness, use service to prove yourself, but inside you are empty.**

三、三次的问题，三次的呼召

Three Questions, Three Calls

- 耶稣对彼得的问题，也是对这样的人说的：爱我，比你为我做的一切更重要。
- Jesus' question to Peter is also said to such people: Loving Me is more important than everything you do for Me.
- 耶稣对彼得说的话，也是对你说的。
- What Jesus said to Peter is also said to you.
- 祂不是来评分的。祂是来恢复的。
- He did not come to grade you. He came to restore you.

四、"跟从我"——使命重过过去

"Follow Me"—Mission Greater Than the Past

21:19

- 耶稣说这话，是指着彼得要怎样死，荣耀神。说了这话，就对他 说：“你跟从我吧！”
- Jesus said this to indicate the kind of death by which Peter would glorify God. Then he said to him, "Follow me!"



四、"跟从我"——使命重过过去

"Follow Me"—Mission Greater Than the Past

- 你的失败，没有取消神对你的呼召。
- Your failure does not cancel God's calling on your life.
- 祂的呼召没有因为彼得的失败而撤回。这就是复活基督的使命——不只是胜过死亡，也是胜过我们的失败，胜过我们的羞愧，胜过我们以为已经结束的故事。
- His calling was not withdrawn because of Peter's failure. This is the mission of the risen Christ—not only to conquer death, but also to conquer our failures, our shame, and the stories we thought were over.

结尾呼召

Closing Call

- 彼得的故事，是一个从失败到复和、从羞愧到使命的故事。
- Peter's story is a story from failure to reconciliation, from shame to mission.

结尾呼召

Closing Call

第一种，是正在为过去的失败自责的人。

- 你觉得自己亏欠了神太多，已经没有任何资格了。你不好意思祷告，因为你觉得没有脸。今天耶稣不是来责备你的——祂在问你："你爱我吗？"这不是审问，是邀请。

The first kind are those who are blaming themselves for past failures.

- You feel you have failed God too much and are no longer worthy. You feel too ashamed to pray. Today Jesus has not come to condemn you—He is asking you: "Do you love me?" This is not an interrogation; it is an invitation.

结尾呼召

Closing Call

第二种，是忙碌在服事、但内心其实很空的人。

- 你承担很多，你付出很多，但你已经很久没有安静下来问自己：我还爱主吗？今天耶稣也在问你同一个问题——不是要评价你的事工，而是要恢复你们之间的关系。因为爱祂，才是一切服事的根。

The second kind are those busy in service but empty inside.

- You bear many burdens, you give much, but it has been a long time since you quietly asked yourself: Do I still love the Lord? Today Jesus is asking you the same question—not to evaluate your ministry, but to restore your relationship with Him. Because loving Him is the root of all service.

结尾呼召

Closing Call

第三种，是已经慢慢退后的人。

- 你还来，但心里那道门关着。你回到了自己熟悉的生活，用忙碌假装什么都没发生。今天耶稣在岸边对你说："来，跟从我。"

The third kind are those who have slowly drifted back.

- You still come, but the door in your heart is closed. You have returned to your familiar life, using busyness to pretend nothing happened. Today Jesus says to you from the shore: "Come, follow me."

总结

Conclusion

- 不管你是哪一种，今天的邀请是一样的。
- No matter which kind you are, today's invitation is the same.
- 耶稣已经在岸边了。炭火已经生好了。早饭已经准备好了。
- Jesus is already on the shore. The charcoal fire is already lit. Breakfast is already prepared.
- 祂不在等你先把自己整理好，再来见祂。祂在等你，就是现在这个样子。
- He is not waiting for you to tidy yourself up first before coming to Him. He is waiting for you—just as you are right now.

总结

Conclusion

- "主啊，你知道我爱你。我愿意再一次跟从你。"
- "Lord, you know that I love you. I am willing to follow you once again."



总结

Conclusion

- "你跟从我吧。"
- "Follow me."
- 因为你的失败，不是故事的结局。主的呼召，才是。
- Because your failure is not the end of the story. The Lord's call is.



失败之后， 主仍然呼召你

AFTER FAILURE,
THE LORD STILL CALLS YOU.

“不要怕，从今以后
你要得人了！”

路加福音 5:10



失败
FAILURE



恩典
GRACE



呼召
CALLING

祂看见你的失败，却不放弃你；
祂仍然呼召你，赋予你新的使命。



失败之后，主仍然呼召你

Even After Failure, the Lord Still Calls You

自我反思 Self-reflection

约翰福音 John 21:1-19



- 1) 你有没有经历过“想退回原点”的时候？是因为什么原因？失败？疲惫？失望？那段时间，你和神的关系发生了什么变化？
- 2) “耶稣先预备早餐，再问问题”这件事，对你有什么触动？你是否常觉得要“先变好，才能来到神面前”？这段经文如何改变你对神的看法？
- 3) 如果今天耶稣问你：“你爱我吗？”你会怎么回答？

1. Have you ever experienced a time when you "wanted to go back to the starting point"? What was the reason? Failure? Exhaustion? Disappointment? How did your relationship with God change during that time?
2. How does the fact that "Jesus prepared breakfast first, then asked the question" touch you? Do you often feel that you need to "become better first before coming to God"? How does this passage change your view of God?
3. If Jesus asked you today, "Do you love me?" how would you answer?